

# FRAHAM

im Eferdinger Land

## Gemeindenachrichten

August - Oktober 2021



### Unsere Feuerwehr strahlt in Gold und Silber!

Robert Kronawetteleitner erwarb das Goldene-Feuerwehrleistungsabzeichen und erhält die sogenannte „Feuerwehrmatura“. (Seite 8)

8x Silber und 8x Bronze erhielten die Kameraden der FF Fraham und dürfen nun das Branddienstleistungsabzeichen ihr Eigen nennen. (Seite 4)

- Auszug aus dem GR Protokoll (Seite 3)
- Neueröffnung Shiatsu & Osteokinetik (Seite 3)
- Wahlsonntag 2021 - Alle Info´s (Seite 6-7)
- Wahlkartenantrag + Vollmacht (Seite 6)
- 5 neue Volksbegehren (Seite 7)
- Zivilschutz-Probealarm 02.10.2021 (Seite 24)





Harald Schick  
Bürgermeister

## Pensionsantritt Sabine Jerabek

Frau Jerabek leistete seit 1. Dezember 1978 ihren Dienst im Gemeindeamt Fraham. Zu ihren Aufgaben zählten die Feuerbeschau, der Kindergarten und die Schriftführung des Gemeinderates. Mit Mai 2021 trat sie nun in den wohlverdienten Ruhestand ein und genießt seitdem die Zeit mit ihrer Familie.

Liebe Sabine, egal ob Garteln oder Backen, wir hoffen, dass du zu all deinen Hobby's auch genug Zeit findest und wünsch dir seitens der gesamten Gemeinde-Kollegenschaft für deinen neuen Lebensabschnitt alles erdenklich Gute und vor allem viel Gesundheit!



## Geschätzte Frahamerinnen und Frahamer!

In wenigen Wochen geht wieder eine Amtsperiode als Bürgermeister zu Ende. Ich glaube behaupten zu können, die letzten sechs Jahre der Gemeinde Fraham mit vollem Einsatz vorstanden zu haben. Da mir die Arbeit als Bürgermeister in unserer lebenswerten Gemeinde noch immer sehr viel Freude bereitet, werde ich mich am 26. September 2021 neuerlich der Wahl zum Bürgermeister stellen. Da in den letzten Jahren die Bautätigkeit - sei es im Eigentums- oder Mietbereich - stetig steigt, ist in den weiteren Jahren mit einem erhöhten Bedarf an Kinderbetreuungsplätzen zu rechnen. Wir sind jetzt schon mit den Bedarfserhebungen beschäftigt und haben der Bildungseinrichtung des Landes Oö. bereits die Notwendigkeit einer weiteren Krabbelgruppe mitgeteilt.

### Gehweg Molkereistraße

An der gegenüberliegenden Seite des jetzigen Gehweges soll seit geraumer Zeit auf Eferdinger Gemeindegebiet ein Gehsteig errichtet werden, der vorwiegend den Fußgängern entlang der Molkereistraße Sicherheit vermitteln soll. Da der Projekt Ausbau der „HALI Kreuzung“ seitens des Landes nicht realisiert wurde, wurde mir seitens der Stadtgemeinde Eferding neuerlich versichert, dass der Gehsteig „heuer“ noch gebaut werden soll. Da ich der Stadtgemeinde Eferding diesbezüglich keinen Glauben mehr schenken kann, dass heuer noch der Gehsteig errichtet wird, habe ich mich entschlossen, auf Frahamer Gemeindegebiet nach Absprache mit dem Verkehrssachverständigen des Landes bis zum Bau des Gehsteiges diesen Gehweg zu errichten. Es freut mich, dass die Bevölkerung dem sehr positiv gegenübersteht und ich damit wieder einen Beitrag zur Sicherheit im Straßenverkehr leisten konnte.

### Ausbau der LILO Haltestelle Fraham

Die Abteilung Verkehr des Landes Oö. mit Verantwortlichen der LILO ist an die Gemeinde herangetreten, die

Haltestelle Fraham sanieren und ausbauen zu wollen. Es wurde mir bereits ein Plan vorgelegt, der voraussichtlich 2022 umgesetzt werden soll.

### Hochwasserschutz Trattwörth

Da die Hochwassergefahr in nächster Zeit steigen wird, bin ich bestrebt, das Projekt Trattwörth voranzutreiben. Im August werden die Bodenerkundigungen durch die OÖ Bodenprüfstelle für die entstehenden Bauwerke durchgeführt.

### Staubfreimachung von Siedlungsstraßen

Auch heuer konnten wieder einige, schon länger bestehende Siedlungsstraßen asphaltiert werden.

### Schulanfängeraktion

So wie jedes Jahr fand am letzten Schultag im Freibad Eferding die Übergabe der Schulanfängerboxen statt. Bei freiem Eintritt wurden die Kinder vom Bürgermeister damit beschenkt. Kindern, denen das Mitfeiern nicht möglich war, können sich die Schulanfängerbox am Gemeindeamt abholen.



### Schulbeginn

Zum bevorstehenden Schulbeginn appelliere ich eindringlich an unsere Verkehrsteilnehmer, Rücksicht und Vorsicht in der Nähe der Bushaltestellen und der Schutzwege walten zu lassen. Gerade im Ortsbereich sollte auf die Geschwindigkeit geachtet werden.

Einen schönen Herbst und allen SchülerInnen einen guten Start ins neue Schuljahr wünscht Ihr



## Auszug aus dem Gemeinderatsprotokoll vom 17. Juni 2021

### FF Steinholz Ankauf Fahrzeug

Der Auftrag für das neue LFA-B für Steinholz wurde mit ~ € 330.000,- bei der Fa. Rosenbauer in Auftrag gegeben.

### Schlussvermessung Gehsteig Steinholz

Nach Fertigstellung des Gehsteiges Steinholz wurden die abgetretenen Flächen per Schlussvermessung durch den Zivilgeometer DI Bauer festgestellt und vom/zum Gemeindeeigentum beschlossen.

### Änderung FWP Nr. 4.27 Oberhillinglah 3 - Sternchensignatur

Für die Neuerrichtung der Liegenschaft bedarf es einer Sternchenwidmung im Grünland, welche einen Abbruch und Neubau des Wohnhauses ermöglicht.

### Weiterbestellung Amtsleiter

Der Gemeinderat beschloss nach der Sitzung des Personalbeirates die Weiterbestellung des Amtsleiters Peil Herbert für weitere 5 Jahre ab 2022.

### Beschlussfassung Erweiterung Krabbelstube

Die vorgeschlagene Mietvariante der Familie Ritzberger zur Benützung der Räumlichkeiten für eine Krabbelstube wurde grundsätzlich beschlossen.

### Fördersystem - Freiwillige Zuwendung ohne Sachzwang

In der letzten Kulturausschuss-Sitzung wurde wieder über die im Zukunftsraum vereinbarten Bestimmungen der gemeinsamen Förderrichtlinien der Kultur- und Sportvereine gesprochen.

Es erging der Mehrparteiantrag, die Höhe der Subventionen wie früher über den gemeindeeigenen Kulturausschuss festzusetzen und im Gemeindevorstand bzw. Gemeinderat zu beschließen und nicht über ein Fördersystem aller 4 Gemeinden.

Diesem Beschluss wurde mehrheitlich zugestimmt und er gilt bereits für das heurige Jahr.

Das gesamte Protokoll finden Sie auf unserer Homepage unter [www.fraham.at](http://www.fraham.at)

## Neueröffnung Shiatsu & Osteokinetik

Shiatsu stammt aus Japan und ist eine ganzheitliche Form der Körperarbeit. Durch Dehnungen, Rotationen, Akupressur bzw. Druckmassage auf den Meridianen wird der Körper zur Selbstheilung angeregt. Wirkt unter anderem bei:

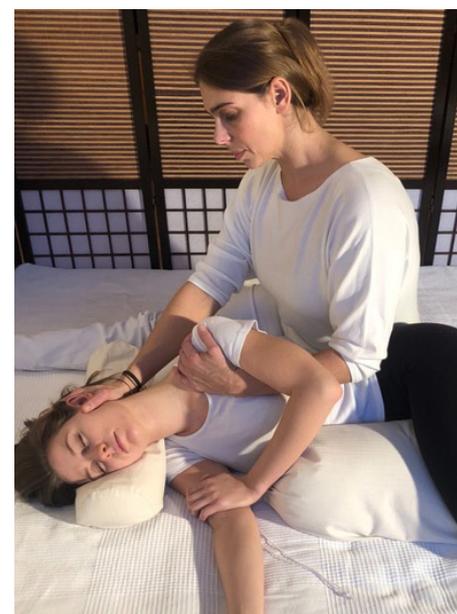
- Stress, Burnout, Erschöpfung
- Migräne, Kopfschmerz
- Rücken-, Nacken-, Schulterverspannungen
- Blockierten Wirbeln, Ischialgie
- Schwangerschaft
- Einfach zum genießen

Mein Name ist Tina Arthofer (Dipl. Shiatsu-Praktikerin - selbständig seit 2019).

Es freut mich nun meine Praxis in Fraham, Trattwörth 10 im September zu eröffnen.

Nähere Informationen unter [www.Shiatsu-am-Hof.at](http://www.Shiatsu-am-Hof.at)

Termine nach Vereinbarung  
0664 / 142 61 66



## Der Vandalismus nimmt kein Ende!

Die Fallschutzmatten beim Spielplatz in Raffelding wurden mutwillig herausgerissen und machen somit das Spielen und Rutschen unmöglich.

Wir appellieren erneut an die Vernunft Aller, die Spielplätze und Freizeitanlagen in einem ordnungsgemäßen Zustand zu hinterlassen!



## Frahamer Kameraden erhielten als erste Feuerwehr des Bezirkes das Branddienstleistungsabzeichen in Silber!

Das BDLA in Silber erwarben: LM Lukas Eichinger, AW Erwin Größwang, HFM Simon Johrend, HBM Robert Kronawettleitner, BI Friedrich Oberndorfer, HFM Markus Pöschl, OBM Anton Riedl jun. und OFM Alexander Weiß.

Das BDLA in Bronze erwarben: FM Patrick Feimuth, OFM Laurenz Oberndorfer, HBM Thomas Oberndorfer, LM Johannes Pöschl, AW Anton Riedl sen., HFM Lukas Stachel, OLM Daniel Steiner und HBM Andreas Stibal.

**Die gesamte Gemeinde voran Bürgermeister Harald Schick gratuliert recht herzlich zur bestanden Prüfung!**



## Wir bauen unser eigenes Piratenschiff

**Vor den Ferien haben wir noch ein ganz besonderes Projekt gestartet.**

Anni und Willi Wirth haben uns eine ausrangierte Zille gespendet – Vielen Dank dafür. Nun geht es ans renovieren und „umbauen“, denn wir machen aus der Zille ein Piratenschiff. Es wird geschliffen, geleimt, ausgebessert und lackiert. Den Kindern macht es richtig viel Spaß, wenn sie dabei helfen können.

Einige Arbeitsstunden stehen noch an, bevors im Kindergarten heißt: „SCHIFF AHOI“.

(Text: Anta Koblinger)



## Spannende Ausflüge in der Krabbelstube Fraham

**In letzter Zeit machten die Kinder der Krabbelstube mit dem Leiterwagen verschiedene Ausflüge.**

Ganz in der Nähe, gab es tolle Dinge zu entdecken. Besonders spannend war auch der Ausflug zu den Mini-Ponys. Ilvy, Milka und Mia sind drei ganz süße Ponys, die von uns gestreichelt und mit Karotten gefüttert wurden. Im Stall von den kleinen Pferden wohnen außerdem noch Hühner und Enten.

Zum Schluss entdeckten wir noch einen großen Traktor. Die ganz mutigen Kinder durften sogar einmal in den Traktor einsteigen.

(Text: Birgit Ritzberger)



Herzlichen Glückwunsch zur Geburt  
unserer neuen ErdenbürgerInnen!

Verena Penz u. Andreas Spachinger  
ein **Lukas Conrad**

Julia Rudlstorfer u. Dominik Huemer  
eine **Zoe Rosa**

Tanja Aigner-Götzenberger u.  
Mathias Aumayr  
einen **Henrik**



Edita u. Afrim Gashi  
ein **Luan**

In liebevoller Erinnerung an  
unsere Verstorbenen

**Luise Marie** Reisenberger  
† 04.06.2021

**Erika** Schardinger  
† 24.06.2021

**Leopold** Mairhuber  
† 18.07.2021



Alois Groß  
90. Geburtstagsjubiläum



Margit Obermair  
80. Geburtstagsjubiläum



Marianne Schmelzer  
80. Geburtstagsjubiläum

ohne Foto

Elfriede Mayr  
90. Geburtstagsjubiläum

Johann Ratzenböck  
85. Geburtstagsjubiläum

Rosa Kaiser  
91. Geburtstagsjubiläum

Monika Krennmeir  
80. Geburtstagsjubiläum

Helga Aigner  
90. Geburtstagsjubiläum



Herta Lehner  
80. Geburtstagsjubiläum



Berta u. Franz Haudum  
60. Ehejubiläum



Erna Laßl  
80. Geburtstagsjubiläum

Wir gratulieren allen Jubilaren,  
neuen Erdenbürgern sowie  
unseren Brautpaaren recht  
herzlich und wünschen für  
die weiteren Lebensjahre  
alles erdenklich Gute!



## Unsere Brautpaare



Markus & Theresa Lattner  
(geb. Meindl) am 12.06.2021



Fadil & Sejla Hadzimustafa  
(geb. Hadzihajdic) am 19.06.2021



Gerhard & Larissa Leitner  
(geb. Stadler) am 31.07.2021



# 26. September 2021 Landtags-, Gemeinderats-/ Bürgermeisterwahl 2021

## NEUIGKEITEN - WAHLKARTE

Die Wahlkarte darf nur von jenen Personen abgeholt werden, welche im gemeinsamen Haushalt leben. Sollte dies nicht der Fall sein, bedarf es einer Vollmacht. JEDER Person, egal ob es sich um den Ehepartner, das Kind oder um die Eltern handelt, benötigt eine Vollmacht, wenn diese nicht im selben Haushalt wohnen.

**ACHTUNG:** Der gemeinsame Haushalt richtet sich nach der Meldeadresse (auf Tür Nr. achten)!

Wahlberechtigt sind alle Männer und Frauen, die

- die österreichische Staatsbürgerschaft oder die eines anderen EU Staates besitzen,
- spätestens am Wahltag (26.09.2021) das 16. Lebensjahr vollendet haben,
- vom EU Wahlrecht nicht ausgeschlossen sind
- am Stichtag (06.07.2021) einen aktiven Hauptwohnsitz in einer österr. Gemeinde haben sowie
- EU Bürger welche einen gültigen EU-Wählerevidenzantrag haben!
- KEINE Auslandsösterreicher sind!

**PERSÖNLICHE STIMMABGABE**  
7.30 - 14.00 Uhr

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Frau Dunzinger:

07272/23 15-10  
dunzinger@frahham.ooe.gv.at

In allen Wahllokalen besteht:

### Ausweispflicht!

Als Ausweise gelten:

- Führerschein
- Reisepass / Personalausweis
- jeder amtliche Lichtbildausweis

## Beantragung Wahlkarte

Hiermit beantrage ich Vorname \_\_\_\_\_  
 Nachname \_\_\_\_\_  
 Geb. Datum \_\_\_\_\_

die Ausstellung einer Wahlkarte für die am 26. September 2021 stattfindende

Landtagswahl  Gemeinderats- / Bürgermeisterwahl

und bitte um Zustellung dieser an  meinen Hauptwohnsitz

folgende Adresse: \_\_\_\_\_

Begründung:  Bettlägerig  Ortsabwesend  \_\_\_\_\_

## Vollmacht

Hiermit bevollmächtige ich Herrn/Frau \_\_\_\_\_

geboren am \_\_\_\_\_ meine oben beantragte Wahlkarte beim  
Gemeindeamt Fraham mitnehmen zu dürfen.

Fraham am \_\_\_\_\_

Unterschrift Antragsteller

## INFO - WAHLKARTE

Anträge auf Ausstellung einer Wahlkarte können ab Anfang September gestellt werden!

Die letzte Möglichkeit für die Beantragung einer Wahlkarte:

Schriftliche Anträge  
Mi, 22. September 2021

Mündliche Anträge  
Fr, 24. September 2021 / 12.00 Uhr

Sie können Ihre Wahlkarte nicht persönlich abholen? Dann benötigen Sie eine Vollmacht!

**(ACHTUNG: Gilt auch für Ehepaare und Kinder!)**



## Sprengel 1 Sitzungssaal

Für die Ortschaften

- **Aumühle**
- **Fraham**  
(Barbarastraße, Bergstraße, Dinkelweg, Einkornweg, Elisabethstraße, Fasangasse, Freihausgasse, Freiweg, Föhrlingerweg, Geflügelweg, Gerstenstraße, Hammerstraße, Hauptstraße, Hirseweg, Markusstraße, Marienstraße, Mühlenweg, Obstgartenstraße, Planbachstraße, Raffeldinger Straße, Ranzinger Straße, Roggenstraße, Roithmayrstraße, Theresienstraße, Weizenstraße)
- **Hörstorf**
- **Inn**
- **Kappelding**
- **Lahöfen**
- **Oberhillinglah**
- **Ranzing**
- **Simbach**
- **Trattwörth**

## Sprengel 2 Seniorenclub

Für die Ortschaften

- **Güttelfeld**  
(Aumairstraße, Brucknerstraße, Dürerweg, Goethestraße, Güttelfeldstraße, Hertzstraße, Molkereistraße, Nestroyweg, PostgütIstraße, Rosseggerstraße, Schillerstraße, Stelzhamerstraße, Stifterstraße)
- **Raffelding** (Ahornweg, Birkenstraße, Erlenstraße, Fichtenweg, Lindenweg, Linzerstraße, Waldstraße)
- **Steinberg** (Amselweg, Drosselweg, Finkenweg, Schartener Straße)

## Sprengel 3 Trauungssaal

Für die Ortschaften

- **Unterhillinglah**  
(Buchenstraße, Eichenstraße, Fliederweg, Frahamerstraße, Gartenstraße, Innbachstraße, Jasminstraße, Lilienstraße, Nelkenstraße, Rosenstraße, Sonnenstraße, Tulpenstraße, Welsnerstraße)
- **Steinholz**

Egal ob mit Wahlkarte oder im Wahllokal,  
Deine Meinung ist uns wichtig!

## VOLKSBEGEHREN

Notstandshilfe | Kauf Regional | Stop der Prozesskostenexplosion  
Impfpflicht: Notfalls JA | Impfpflicht: Striktes NEIN

Mo,	20. September 2021	8.00 - 16.00 Uhr
Di,	21. September 2021	8.00 - 20.00 Uhr
Mi,	22. September 2021	8.00 - 16.00 Uhr
Do,	23. September 2021	8.00 - 20.00 Uhr
Fr,	24. September 2021	8.00 - 16.00 Uhr
Sa,	25. September 2021	8.00 - 12.00 Uhr
So,	26. September 2021	geschlossen
Mo,	27. September 2021	8.00 - 16.00 Uhr

Nähere Details zu den Volksbegehren finden Sie auch auf unserer Homepage unter [www.fraham.at](http://www.fraham.at)



Landtags-, Gemeinderats-  
und Bürgermeisterwahl am  
26. September 2021



## Robert Kronawettleitner absolvierte Feuerwehrmatura!

Neun Bewerber des Bezirkes Eferding nahmen am Bewerb teil. Einer dieser Teilnehmer war HBM Robert Kronawettleitner, welcher alle 7 Stationen mit Bravour meisterte und somit das Feuerwehrleistungsabzeichen in Gold sein Eigen nennen kann.

Lieber Robert, das Kommando der FF Fraham sowie die gesamte Gemeinde gratuliert zur bestandenen „Feuerwehrmatura“ und wünscht dir alles Gute für deine weitere Feuerwehrlaufbahn.



## Gastfamilien gesucht - Lust auf eine neue Erfahrung?

Als Gastfamilie im neuen Schuljahr ein internationales Familienmitglied erhalten.

Die gemeinnützige und bildungsorientierte Schüler\*innenaustauschorganisation YFU Austria empfängt jedes Schulsemester Austauschschüler\*innen aus aller Welt in Österreich, die für ein Semester oder Schuljahr im Land bleiben, hier zur Schule gehen und bei ehrenamtlichen Gastfamilien wohnen. So auch im kommenden Schuljahr wieder.

YFU Austria ist daher wieder auf der Suche nach weltoffenen österreichischen Familien, die sich vorstellen können, einem Gastkind Tür und Herz zu öffnen. Aktuell sind Familien gesucht, die sich vorstellen können ab September 2021 ein internationales Gastkind bei sich aufzunehmen.



Grundsätzlich ist jede Familie und auch jedes Paar für die Aufnahme eines Gastkinds geeignet. Man stellt ein Bett, Verpflegung und - das ist das wichtigste - einen Platz im Familienleben zur Verfügung. Was dadurch entsteht ist nicht nur interkultureller Austausch, sondern eine lebenslange Verbindung über Grenzen hinweg.

Alle Infos zu den YFU Schüler\*innenaustausch-Programmen, Kurzprofile aktueller Gastkinder, sowie die Bestellmöglichkeit der kostenlosen Gastfamilien-Infomappe finden Sie unter [gastfamilien.yfu.at](http://gastfamilien.yfu.at). Das Büro-Team des Vereins berät interessierte Familien auch sehr gerne telefonisch und persönlich.

YFU Austria  
Interkultureller Austausch  
+43 1 890 15 06  
[gastfamilien@yfu.at](mailto:gastfamilien@yfu.at)  
<https://yfu.at>

### REGEF stellt Weichen für die Zukunft

Bgm. Mario Hermüller aus Puppung wurde im Rahmen der Vollversammlung Ende April zum Obmann und Bgm. Harald Schick aus Fraham zum Obmann-Stellvertreter des Regionalentwicklungsverbandes Eferding gewählt. Ein großer Dank gilt Bgm. Jürgen Höckner, der in den letzten 11 Jahren die Region als Obmann maßgeblich mitgestaltet hat.

Mario Hermüller geht mit dem Ziel in seine neue Funktion, das Eferdinger Land mit entsprechenden Projekten weiter zu stärken, um zukunftsfähig zu bleiben. Finanzielle Mittel sind für die Jahre 2021 und 2022 noch ausreichend vorhanden, die Vorbereitungen für die Förderperiode 2023 - 2027 laufen bereits. Innovative Ideen werden gesucht.

### Entdecken & Staunen

Der neue Ausflugsführer lädt mit 215 Ausflugstipps zum Entdecken und Staunen ein. Alle 20 LEADER-Regionen Oberösterreichs präsentieren sich darin von ihrer besten Seite. Die mittlerweile dritte Auflage des Ausflugsführers ist der beste Beweis dafür, wie die LEADER-Regionen die Lebensqualität im ländlichen Raum stärken.

Erhältlich ist der Ausflugsführer im LEADER-Büro in der Linzer Straße 4 in Eferding und in allen Gemeindeämtern der Region. Die Freizeit- und Ausflugstipps sollten Ihnen also in den nächsten Monaten nicht ausgehen.

### Integrationspreis des Landes OÖ geht nach Eferding

Das LEADER-Projekt "All together" des Zukunftsraums Eferding erhielt den Integrationspreis in der Kategorie Zusammenleben. Der Preis ist mit € 3.000,00 dotiert. Mehr zum Projekt auf [www.regef.at](http://www.regef.at).

Information auf [www.eferdingerland.at](http://www.eferdingerland.at), Fragen an [office@refef.at](mailto:office@refef.at)

[www.eferdingerland.at](http://www.eferdingerland.at)



## Neue Hochbeete für Altenheime Gemeinschaftsprojekt der Fachschulen Mistelbach und Waizenkirchen!

**Im Auftrag von Agrar-Landesrat Max Hiegelsberger durften die Schülerinnen und Schüler der Landwirtschaftlichen Fachschulen Mistelbach und Waizenkirchen miteinander ein tolles, soziales Projekt durchführen!**

Die barrierefreien Hochbeete, die von Landesrat Hiegelsberger an die Alten- und Pflegeheime Kallham und Grieskirchen verschenkt wurden, konnten im Praxisfach Lehrwerkstätte Holz an der Fachschule Waizenkirchen hergestellt werden.

Zeitgleich wurde von den MistelbacherInnen ein Bepflanzungsplan erstellt und die dafür nötigen Pflanzen und Erde organisiert. Gemeinsam mit den Bewohnern haben die Schülerinnen und Schüler beider Fachschulen im Anschluss die Hochbeete aufgebaut, befüllt und bepflanzt! Die

barrierefreien Hochbeete sollen zum Mitmachen und Erleben einladen! Außerdem sollen die Bewohnerinnen und Bewohner durch sie zum Riechen, Sehen, Hören und Fühlen angeregt werden.

Durch dieses Projekt wurde nicht nur ein Einblick in die Altenarbeit ermög-

licht, sondern auch die handwerklichen und sozialen Kompetenzen der Schülerinnen und Schüler besonders gefördert!

Die Hochbeete wurden schließlich von Agrar-Landesrat Max Hiegelsberger im Rahmen einer kleinen Feier übergeben!



## Selbstverteidigung für Frauen - Anmeldung

**Leider sind Übergriffe jeglicher Art an Frauen immer wieder Thema. Studien bestätigen jedoch, dass 84 % jener Frauen, die sich bei einem Übergriff entsprechend zur Wehr setzten, ihre Angreifer zum Aufgeben zwingen können.**

Der Polizeisportverein Wels will seit nunmehr über 20 Jahren mit einem Selbstverteidigungskurs, welcher 2x jährlich abgehalten wird, zu mehr Sicherheit beitragen.

In zehn spannenden Abenden á 2 Stunden werden essentielle Selbstverteidigungstechniken geschult. Das Trainerteam, allesamt ausgebildete Polizisten oder Personen mit Kampfsporterfahrung, ist bemüht die Techniken verständlich zu übermitteln und achtet auf den Fortschritt jeder Teilnehmerin. Besondere sportliche Fähigkeiten sind nicht erforderlich.

Nachdem in den ersten 6 Abenden die Techniken geschult werden, sollen diese in den letzten 4 Abenden auch angewendet werden. Im sogenannten Szenarien Training werden die Teilnehmerinnen in Situationen geführt, in denen sie sich unter Anwendung der erlernten Techniken zur Wehr setzen. Ziel dieses Kurses ist, dass die Teilnehmerinnen nach dem Ende mit gestärktem Selbstvertrauen auftreten und sich in speziellen Situationen dementsprechend verhalten können.

Teilnahme ab 14 Jahren möglich!

### Kursstart

Kurs beginnt Ende September/Anfang Oktober. Anmeldungen sind jederzeit möglich!

### Kursort

4600 Wels, Dragonerstraße 29, Turnsaal Polizeikommissariat Wels

### Kurszeiten

Montag oder Mittwoch jeweils von 19.30 – 21.30 Uhr

### Preise (pro Person)

€ 95,-  
€ 70,- Ermäßigt bis 18 Jahre  
€ 70,- Mutter/Tochter (bis 18 Jahre)

### Kontakt

Fabian Hügelsberger, Tel.: 059133-47-2400, E-Mail: [svt.psv.wels@gmail.com](mailto:svt.psv.wels@gmail.com)



## Unsere Gesunde Jause von zu Hause

Vollkornweckerl mit Gurken- und Tomatenscheiben, gebratenem Hühnerfilet und Vogerlsalat als schmackhafte Jause zwischendurch.

### Zur gesunden Schuljause dürfen die „Großen 4“ nicht fehlen!

Dazu zählen Getreideprodukte wie Brot oder Müsli, Milch und Käse, ein Stück Obst und Gemüse sowie ein Getränk.

#### 1. Brot und Co

- Eine dicke Scheibe Brot, dafür den Belag dünner halten
- Müsli bietet eine gute Abwechslung
- Semmel und Weißbrot sollen die Ausnahme sein

#### 2. Milch und Käse

- (fettarme Varianten bevorzugen)
- (Frisch-)Käse, Topfen
- Joghurt, Milch
- Süße Milchsnacks und -riegel enthalten oft wenig Milch, dafür viel Zucker. Sie gelten daher als Naschereien

#### 3. Obst und Gemüse

- gehören zu jeder Jause dazu
- machen die Jause bunt

#### 4. Getränke

- (Mineral-) Wasser
- Früchte- oder Kräutertee (ungezuckert bis leicht gesüßt)
- Limonade, Fruchtsäfte sowie -nektare und Sirupe enthalten viel Zucker: Auf alle Fälle mit Wasser gut verdünnen!
- Eistee und Cola-Getränke enthalten viel Zucker und Koffein.



## Radfahren fahren? So lernen es unsere Kinder richtig

**Mit Frühlingsbeginn startet für viele Familien die Radsaison. Das neue Fahrrad steht bereit und das schöne Wetter lädt zu Radausflügen ein. Aber wie lernen Kinder „richtig“ Radfahren?**

Kinder erlernen das Radfahren sehr leicht, sofern sie ein passendes Fahrrad zur Verfügung haben und eine gewisse Körpergröße (ca. 105 cm) erreicht haben.

### Ein Fahrradhelm schützt den Kopf und ist Pflicht!

Der Gleichgewichtssinn der Kinder muss nicht extra geschult werden, um Radfahren lernen zu können. Die Bewegung des Rades durch das Lenken entspricht genau der Bewegung des Gehens - auch beim Gehen müssen wir uns mit jedem Schritt dynamisch ins Gleichgewicht bringen. Ebenso verhält es sich beim Radfahren: Würden wir nach links kippen, lenken wir auch in diese Richtung und stabilisieren damit unser Gleichgewicht. Von außen betrachtet „eiern“ wir beim Fahren.

Kinder fahren, wenn dies passiert, in der Regel zu langsam, physikalisch ist ihre Kurvenfahrt völlig normal.

- Achten Sie darauf, dass Ihr Kind einen passenden Helm trägt.
- Laufräder und Tretroller bieten eine optimale Vorbereitung auf das Radfahren.
- Selbstsichere Kinder brauchen keine hilfreichen Hände: Vermeiden Sie es, Ihr Kind beim Fahren festzuhalten und ohne vorherige Absprache loszulassen.
- Die beste Methode zum Losstarten: mit dem rechten Bein auf das obere Pedal treten und das linke Bein nachziehen (oder umgekehrt).
- Üben Sie mit Ihrem Kind den Grenzbereich zwischen Stehen und Fahren bzw. das Bremsen. Ohne diese Fähigkeit ist es nicht ratsam, mit dem Kind Ausfahrten zu unternehmen.
- Richtige Sattelhöhe: sitzt Ihr Kind im Sattel, so steht ein Fuß mit gestrecktem Knie auf dem unteren Pedal.
- Ist Ihr Kind ein sicherer Fahrer geworden, so fördert Fahren im Gelände, im Wald auf rutschigem und sandigem Boden die Fähigkeit, sich auch in kritischen Situationen richtig zu bewegen, z.B. rechtzeitig abzuspringen.



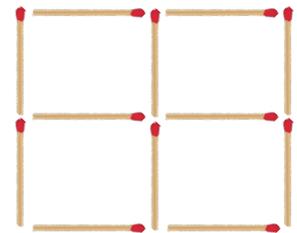
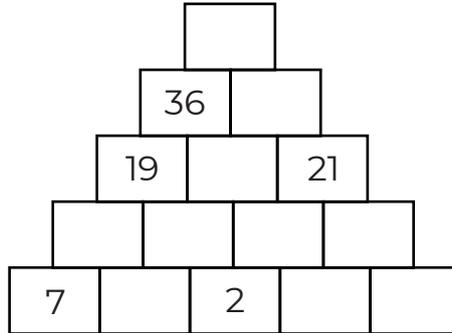
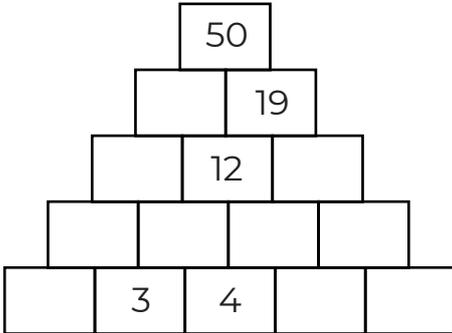
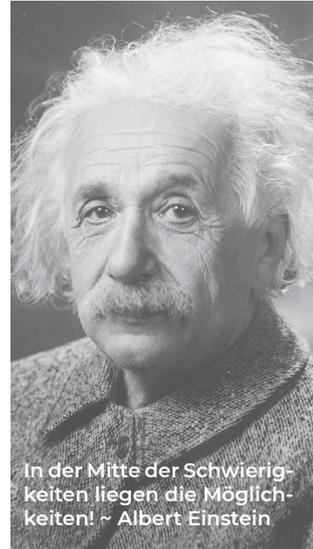
# Rätselspaß für Zuhause Kannst du alle Rätsel lösen?

SUDOKU - Anfänger

4	6	5	8			1	3	
2				1		4		5
1	3	7	5		6	2		8
	8		2	9	7	3	5	
9		2	1	3		6		4
	5	1	4	6			7	
8		6	9		1	5		3
7				5		8	2	6
	4	3			2	7	1	9

SUDOKU - Profi

4		5	9	2				
9				7			4	3
1				3		8	9	
2	6	9		5	1			8
				8		9		
3			2	6		1	7	5
	4	7		9	3			1
8	9			1			5	4
					7	3		



Verschiebe genau 3 Zündhölzern, damit wieder 3 Quadrate gleicher Größe entstehen.



Durch welche 6 Fehler unterscheiden sich die beiden Bilder?

Wenn du mich auf die Seite legst, bin ich alles.

Schneidest du mich aber in Hälften, bin ich nichts!

Die Lösungen findest du auf Seite 16.



## MitkochTisch startet nach Corona-Pause mit toller Auftaktveranstaltung wieder durch

**Nach einer langen Corona-Pause konnten begeisterte Hobbyköchinnen und Hobbyköche, unterstützt durch prominente Gäste, endlich wieder die Kochlöffel schwingen und überreifen Lebensmitteln eine allerletzte Chance schenken.**

„Voller Begeisterung legten so am 23. Juni 2021 unsere freiwilligen Köchinnen und Köche ihre Schürzen an und schwangen beim MitkochTisch die Kochlöffel – dabei bekamen sie zum Auftakt dieses tollen Projektes sogar prominente Unterstützung.“, sagt Bezirksstellenleiterin Mag. Michaela Schwinghammer-Hausleithner. In einer lustigen Runde schenkten Dir. Christian Schönhuber, MMBA, Vorstandsvorsitzender der Raiffeisenbank Region Eferding und Bürgermeister Severin Mair gemeinsam mit den begeisterten freiwilligen Köchinnen und Köchen überreifen Lebensmitteln eine allerletzte Chance und verkochten diese zu einem leckeren Menü.

In den Genuss einer Probeverkostung kamen unter anderem Rotkreuz-Bezirksstellenleiterin Mag. Michaela Schwinghammer-Hausleithner, Rotkreuz-Bezirksgeschäftsleiter Philipp Wiatschka MSc, die Hausherrin Susanne Kreinecker, Geschäftsführerin Regionalentwicklungsverband Eferding, und das Fernsehteam von LTI, die diese Veranstaltung mit ihrem Besuch beehrten.

„Lebensmittel, die sonst leider keine Verwendung mehr finden, werden zu leckeren Gerichten verkocht und verbinden dabei noch einsame Menschen, die andernfalls alleine zu Hause essen und kochen. Diese gleichzeitige Förderung von Nachhaltigkeit und sozialem Miteinander finde ich einzigartig“, so Michaela Schwinghammer-Hausleithner beim Verkosten der Vorspeise, einer kalten Gurkensuppe.

Der MitkochTisch ist eine Initiative, die im Rahmen des Projektes „Caring Communities“ zur Förderung der Nachbarschaftshilfe und des sozialen Miteinanders entstanden ist. Der

tolle Gedanke, der dieser Initiative zu Grunde liegt, nämlich Menschen zu verbinden und überreifen Lebensmitteln eine allerletzte Chance zu geben, wurde kürzlich bei der Kampagne der Raiffeisenbank Region Eferding „Meine Bank. Meine Stimme“ für nachhaltige Projekte in der Region mit dem 2. Platz ausgezeichnet.

Lebensmittel, die knapp vor dem Verderben stehen oder das Mindesthaltbarkeitsdatum bereits überschritten haben und somit nicht mehr für den Verkauf im Rotkreuz-Markt zur Verfügung stehen, landen nicht im Müll, sondern finden beim „MitkochTisch“ eine neue Verwendung. In verschiedenen freiwilligen Kochteams werden die bereitgestellten Lebensmittel gesichtet, gemeinsame Rezeptideen geboren und in der Seminarküche im „Haus Eferdinger Land“ leckere Speisen gekocht. „Neben der nachhaltigen Verwendung von Lebensmitteln schenkt der „MitkochTisch“ auch etwas Nähe in dieser distanzierten Zeit und stellt einen Ort der Begegnung dar, an dem durch Gastfreundschaft und Offenheit die Kerngedanken von „Caring Communities“ (einer sorgenden Gemeinschaft) verdichtet

werden“, freut sich Eva Wurzinger, Rotkreuz-Bezirkskoordinatorin, für Gesundheits- und Soziale Dienste in Eferding.

„Das Angebot zum gemeinsamen Kochen und/oder Essen richtet sich vor allem an (ältere) Menschen, die einsam sind und andernfalls alleine zu Hause essen und kochen und an freiwillige (Hobby)Köche.“, sagt Eva Wurzinger.

Wann und Wo finden die MitkochTische statt?

Der MitkochTisch findet mittwochs alle zwei Wochen in der Seminarküche im „Haus Eferdinger Land“ statt.

Eine Anmeldung unter [eva.wurzinger@o.rotekreuz.at](mailto:eva.wurzinger@o.rotekreuz.at) oder 07272/24 00-25 ist für die Planung unbedingt erforderlich!

Philipp Wiatschka MSc  
Österreichisches Rotes Kreuz, LV OÖ,  
Bezirksstelle Eferding  
Bezirksgeschäftsleiter

07272/24 00-22  
0664/88 74 61 23

[philipp.wiatschka@o.rotekreuz.at](mailto:philipp.wiatschka@o.rotekreuz.at)  
[www.rotekreuz.at/eferding](http://www.rotekreuz.at/eferding)



Drei freiwillige RK-Köchinnen richten die 2. Vorspeise an.  
Von links nach rechts: Eflriede Oberleitner, Waltraud Lackner, Eva Feizlmeier



## Sonn- und Feiertagsdienst der Tierärzte im Bezirk Eferding - 3. Quartal 2021

Aug.21	
15.08.2021	Mag. Palmetzhofer
22.08.2021	Mag. Leutgöb-Ozlberger, Dr. Schoenberg- <b>nur Pferde</b> Mag. Wirth - <b>nur Großtiere</b>
29.08.2021	Mag. Palmetzhofer
Sep.21	
05.09.2021	Mag. Arthofer Mag. Wirth - <b>nur Großtiere</b>
12.09.2021	Mag. Leutgöb-Ozlberger, Dr. Schoenberg- <b>nur Pferde</b> Mag. Wirth - <b>nur Großtiere</b>
19.09.2021	Mag. Palmetzhofer
26.09.2021	Mag. Arthofer

### Tierärzte Bezirk Eferding

<b>Mag. Siegfried Arthofer</b> Abelstraße 55   4082 Aschach	07273/67 11 0676/354 16 06
<b>Mag. Andrea Leutgöb-Ozlberger</b> Stroheimer-Straße 6   4070 Eferding	07272/22 94 0664/515 30 29
<b>Mag. Günter Palmetzhofer</b> Haizingerstraße 1   4081 Hartkirchen	0699/11 35 34 49
<b>Dr. Ricarda Schoenberg (nur Pferde)</b> Berg 1   4083 Haibach	0664/346 04 62
<b>Mag. Brigitta Wirth</b> Knechtwies 43   4132 Lembach	0664/177 53 61



### Muss ich das Marmeladeglas im Geschirrspüler auswaschen, bevor ich es entsorge?

Fachleute sagen, die Glasverpackung muss „restentleert“ sein. Das heißt am Beispiel Marmeladeglas: Es soll leer sein, ist jedoch noch ein bisschen Marmelade im Glas, darf man dieses dennoch zur Altglassammlung geben. Tipp: Aus hygienischen Gründen ist es sinnvoll, das Glas ein wenig auszuspülen.

austria  
**glasrecycling**   
Ein Unternehmen der ARA

## Eröffnung Öl-Themenweg

„Dem Öl auf der Spur“ nennt sich der 1. Oö. Öl-Themenweg der Ölmühle Raab im Eferdinger Becken. Landesrat Max Hiegelsberger eröffnete den Weg, der zur Wissensvermittlung, zum Staunen und zum Erleben rund um die vielfältige Welt der Speiseöle einladen soll.

Im Schaugarten wachsen alle Ölpflanzen, deren Saaten am Betrieb verarbeitet werden. Ein Besonderheit ist das Schatzbuch der Öle: „In Form eines vier Meter großen Buches wird auf lustige und spannende Weise alles rund um das Öl erklärt“, so Raab. In der Ölmühle können die Besucher dann dem Hausherrn beim Ölpresen über die Schulter schauen. Im Anschluss an eine Führung können die Öle verkostet werden. Alle Sinne werden bei diesem Themenweg angesprochen. Information und Spaß stehen dabei im Mittelpunkt.



## Neue Facharbeiter in der Fachschule Mistelbach

**Im Rahmen einer kleinen Feier unter dem Motto „Glücksmomente“ wurden der Abschlussklasse die Facharbeiterbriefe für das ländliche Betriebs- und Haushaltsmanagement überreicht!**

Stolz durften wir den Schülerinnen auch die Zeugnisse und Ihre Zusatzqualifikationen übergeben! So konnten ausgebildete Caterer, Bürokräfte im medizinischen Bereich und Heimhelferinnen heute die Schule verlassen!

Wir sind stolz auf euch und wünschen euch auf eurem weiteren Ausbildungs- und Lebensweg alles, alles Gute!

(Text: Dir. Ing. Martina Fichtenbauer MA)



## Rotkreuz-Generationencafé langersehnte Wiedereröffnung nach 15-monatiger Corona-Pause

**Am 29. Juni 2021 startete das Rote Kreuz wieder die Generationencafés in den Bezirksalten- und Pflegeheimen Eferding und Hartkirchen. Die Vorfreude ist groß, lange haben die Heim-BewohnerInnen und die freiwilligen Rotkreuz-MitarbeiterInnen das Wiedersehen herbeigesehnt.**

Aufgrund der Corona-Pandemie mussten seit März 2020 auch die Türen der beiden Generationencafés in den Bezirksalten- und Pflegeheimen in Eferding und Hartkirchen geschlossen bleiben. Ein spürbarer Verlust für die BewohnerInnen, für die dir Generationencafés weit mehr bedeuten als der bloße Konsum von Kaffee und Kuchen. Für die Menschen hier ist es ein Treffpunkt, ja ein Ort des positiven Miteinanders und der Begegnung für Alt und Jung.

Der 29.06.2021 ist das langersehnte Startdatum für die behutsame Wiedereröffnung des Seniorentreffs unter Einhaltung der Abstands- und Hygienevorschriften. Dazu die Rotkreuz-Bezirkskoordinatorin für Gesundheits- und Soziale Dienste Eva

Wurzinger: „Wir freuen uns sehr, nach rund 15 Monaten endlich die Generationencafés als Ort der Begegnung und des Austausches zwischen Alt und Jung wieder öffnen zu können. Die HeimbewohnerInnen und die freiwilligen Rotkreuz-MitarbeiterInnen der beiden Generationencafés sehnen diesen Moment des Wiedersehens schon lange herbei.“

Das Rote Kreuz betreibt in Kooperation mit dem Sozialhilfeverband Eferding in den beiden Bezirksalten- und Pflegeheimen Eferding und Hartkirchen ein „Generationencafé“. Die Besonderheit dieser Kaffeehäuser, die auch zur Namensgebung beigetragen hat, ist, dass alle Generationen daran beteiligt sind: Jugendliche ab 15 Jahre und Erwachsene als freiwillige Rotkreuz-MitarbeiterInnen und die HeimbewohnerInnen.

Auch Familienmitglieder der BewohnerInnen haben sich gerne zu den Treffen gesellt, und die Jugendlichen der Jugendrotkreuz-Gruppen sowie SchülerInnen haben gerne den ein oder anderen Besuch abgestattet.

„Mit unseren Generationencafés als Ort der Begegnung für Alt und Jung wollen wir den Austausch aller Generationen in gemütlicher und geselliger Atmosphäre fördern und den BewohnerInnen eine wichtige Abwechslung im Alltag ermöglichen.“, erklärt Frau Eva Wurzinger. Sie ergänzt weiter mit Freude: „Endlich darf das Herz im Erdgeschoss der Heime wieder zu schlagen beginnen! Es wird zwar nicht ganz einfach mit Maske und Abstand ins Gespräch zu kommen, ohne sich fast anzuschreien. Aber diese schwierigen Seiten werden dadurch aufgewogen, dass man wieder in Kontakt kommt und ein Stück Normalität zurückerlangen kann.“

### Vorläufige Öffnungszeiten

Generationencafé EFERDING  
BAPH Eferding, Bräuhäuserstraße 7  
Dienstag & Donnerstag  
14.00 bis 17.00 Uhr

Generationencafé HARTKIRCHEN  
BAPH Hartkirchen, Achleitnerstraße 1  
Dienstag 14.00 bis 17.00 Uhr



## Ihre Kontaktdaten für die Sozialberatungsstellen in Eferding

Judith Resch und Renate Baumgartner stehen Ihnen unter folgenden Telefonnummern gerne für Fragen zur Verfügung: 07248 / 603 - 64 631 oder 64 632.

Gerne können Sie sich auch per Mail an uns wenden: [sbs.post@shvef.at](mailto:sbs.post@shvef.at)

Bürgerservicestelle Eferding  
3. OG Stadtplatz 1, 4070 Eferding  
(Eingang Sparkasse)

Montag bis Freitag  
von 8.00 – 12.00 Uhr sowie  
Dienstag von 15.00 – 18.00 Uhr

Bezirksalten- und Pflegeheim Hartkirchen  
Achleitnerstraße 1, 4081 Hartkirchen

Sprechtag  
Freitag von 08.00 – 12.00 Uhr

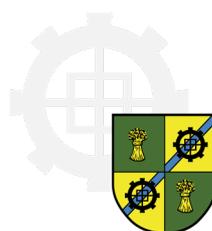
sowie nach telefonischer Vereinbarung

## Einzugsermächtigung & Duale Zustellung - Amtliche Post

**Zur einfacheren Handhabung bieten wir gerne die SEPA Lastschrifts-Mandate sowie die Duale Zustellung amtlicher Benachrichtigungen in unserer Gemeinde an. Formulare zur Aktivierung dieser Dienste finden Sie auf unserer Homepage [www.fraham.at](http://www.fraham.at) oder erhalten Sie direkt am Gemeindeamt.**

Ihre Gemeinde-Vorschreibungen (Quartalsvorschreibung für Kanal, Mülltonnen, Kindergarten/ Krabbelstube, Hundesteuer,...) können direkt mittels Abbuchungsauftrag von Ihrem Konto an uns übermittelt werden.

Weiters empfehlen wir auch das Formular für die direkte Zustellung, Ihre Rechnungen und Gemeindebenachrichtigungen per Mail an Sie versenden zu dürfen. Dies erleichtert nicht nur die schnellere Übermittlung der Schriftstücke sondern spart auch Geld und ist gut für die Umwelt!



**INSTITUT HARTHEIM: Wir bieten Menschen mehr als ein Dach über dem Kopf - Wir geben ihnen ein Zuhause!**

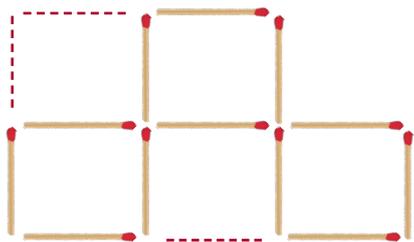


Das Institut Hartheim plant ein neues Wohnhaus für rund 20 Personen im Raum Eferding-Umgebung. Für die Errichtung dieser neuen Außenstelle suchen wir derzeit ein Baugrundstück mit ca. 2.500 m<sup>2</sup>. Wenn Sie ein geeignetes Grundstück veräußern möchten, lassen Sie es uns bitte wissen!

Kontakt: Institut Hartheim  
Tel.: 07274-6536-218  
Mail: [zentrale@institut-hartheim.at](mailto:zentrale@institut-hartheim.at)

photocredit by benjamin-davies





Konntest du alle Rätsel lösen?

50				
31		19		
19	12	7		
12	7	5	2	
9	3	4	1	1

74				
36		38		
19	17	21		
12	7	10	11	
7	5	2	8	3

SUDOKU - Anfänger

4	6	5	8	2	9	1	3	7
2	9	8	7	1	3	4	6	5
1	3	7	5	4	6	2	9	8
6	8	4	2	9	7	3	5	1
9	7	2	1	3	5	6	8	4
3	5	1	4	6	8	9	7	2
8	2	6	9	7	1	5	4	3
7	1	9	3	5	4	8	2	6
5	4	3	6	8	2	7	1	9

SUDOKU - Profi

4	3	5	9	2	8	6	1	7
9	2	8	1	7	6	5	4	3
1	7	6	4	3	5	8	9	2
2	6	9	7	5	1	4	3	8
7	5	1	3	8	4	9	2	6
3	8	4	2	6	9	1	7	5
5	4	7	8	9	3	2	6	1
8	9	3	6	1	2	7	5	4
6	1	2	5	4	7	3	8	9

**DER AKTUELLE SELBSTSCHUTZTIPP**

Selbstschutz ist der beste Schutz beim:

**BADESPASS**

Sommerliche Temperaturen locken Groß und Klein ins kühle Nass. Doch bei allem Spaß ist hier auch Vorsicht geboten. Durch Selbstüberschätzung und leichtsinniges Handeln verletzen sich österreichweit mehrere tausend Personen bei Aktivitäten rund ums Wasser so schwer, dass sie im Krankenhaus behandelt werden müssen.



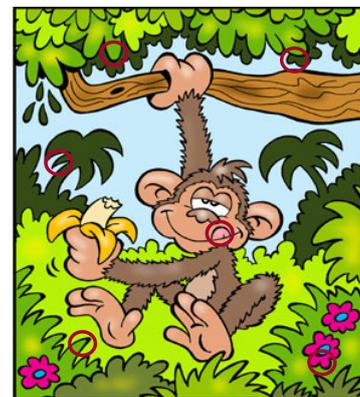
**Allgemeine Tipps:**

- Machen Sie sich mit den Regeln der Selbsthilfe im Wasser für unerwartete Situationen vertraut
- Niemals in unbekannte Gewässer springen – Untiefen können lebensgefährlich sein
- Überschätzen Sie im freien Gewässer nicht Ihre Kraft und Ihr Können
- Entfernungen lassen sich im Wasser sehr viel schwerer einschätzen als an Land – daher ist besondere Vorsicht auch bei langen Strecken geboten
- Hafeneinfahrten, Schleusen, Brückenpfeiler und Wehre sind keine Schwimm- und Badezonen
- Gehen Sie nie unter Alkoholeinfluss schwimmen
- Das eigene Können und die eigenen Kräfte werden oftmals überschätzt
- Bei Gewitter ist das Baden lebensgefährlich



**Baden mit Kindern:**

- Machen Sie Ihr Kind früh mit den Gefahren des Wassers vertraut
- Lassen Sie Ihr Kind nie aus den Augen, auch wenn es Schwimmhilfen wie Schwimmflügel oder eine Schwimmweste trägt
- Ermöglichen Sie Ihrem Kind so früh wie möglich einen Schwimmkurs
- Als Besitzer eines Pools, eines Schwimmteichs oder eines Biotops sollten Sie sich der Gefahr von Kleingewässern bewusst sein
- Informieren Sie sich daher im Fachhandel, welches Abdeck-, Alarm- oder Sicherungssystem für Ihren privaten Bereich am besten geeignet ist



„Heut haben Sie's nicht schwer gemacht: Des Rätsels Lösung ist die Acht!

Gelegt ist sie seit alter Zeit, das Zeichen für Unendlichkeit. In ihrer Mitte durchgetrennt, sogleich zwei Nullen man erkennt.“



**i** Mehr Informationen erhalten Sie unter:

Oberösterreichischer Zivilschutz  
 Petzoldstraße 41, 4020 Linz  
 Telefon: 0732 65 24 36  
 E-Mail: office@zivilschutz-ooe.at  
 www.zivilschutz-ooe.at

**Bei Badeunfällen sind die lebensrettenden Sofortmaßnahmen entscheidend (Wiederbelebung: 30 Herzdruckmassagen, 2 Beatmungen). OÖ Wasserrettung: 0800 230 144 oder Kurzwahl 130!**





FITNESS  
**VITADROM**  
*so, wie ich es mag!*

AB  
**9<sup>99</sup>**  
 € / WOCHE

**FITNESS  
 ALL INCLUSIVE**

FITNESS  
**VITADROM**  
*so, wie ich es mag!*

**GruppenTraining  
 ALKOVEN**

<p><u>Montag</u></p> <p>8<sup>15</sup>-9<sup>15</sup> Yoga</p> <p>...</p> <p>19<sup>00</sup>-20<sup>00</sup> Cross Cage</p>	<p><u>Dienstag</u></p> <p>...</p> <p>18<sup>30</sup>-19<sup>30</sup> Bodyworkout mit Step-Power</p>	<p><u>Mittwoch</u></p> <p>8<sup>30</sup>-9<sup>30</sup> Pilates</p> <p>...</p> <p>18<sup>00</sup>-19<sup>00</sup> TRX</p> <p>19<sup>00</sup>-20<sup>00</sup> Rückenfit</p>	<p><u>Donnerstag</u></p> <p>...</p> <p>18<sup>00</sup>-19<sup>00</sup> Yoga</p> <p>19<sup>00</sup>-20<sup>00</sup> Functional Workout Out/Indoor</p>	<p><u>Freitag</u></p> <p>8<sup>30</sup>-9<sup>30</sup> Rückenfit</p> <p>...</p>	<p><u>Samstag</u></p> <p>09<sup>00</sup>-10<sup>00</sup> Cross Cage</p> <p>alle Kurse finden ab 5 Teilnehmer statt keine Kurse an Feiertagen!</p>	<p><u>Sonntag</u></p> <p>Anmeldung über App erforderlich!</p>
---	---	--	--	---	---	---



**ÖFFNUNGSZEITEN**  
 ALKOVEN, Schloßstr. 28:  
 MO-FR 6-22 Uhr  
 SA, SO, FT 8-20 Uhr

**BETREUTE ZEITEN:**  
 täglich 8.30-11.30 &  
 ab 16.00 Uhr

**07274 / 64 71 2**

[find us on](#) [facebook](#)

[www.vitadrom.at](http://www.vitadrom.at)





performance  
in construction

# HABAU GROUP

Held & Francke Baugesellschaft m.b.H.  
A-4030 Linz, Kotzinastraße 4  
Tel.: +43 (0) 732 / 389 05-0  
office@h-f.at, www.h-f.at

HABAU GROUP ist ein internationaler Komplettanbieter.  
Welche Anforderung Sie auch haben: **Wir bauen es.**





**Markus Rohrer**

Handy: +43 664 458 42 22

Mail: markus.rohrer@uniqa.at

## Pensionskonto – sehr transparent aber auch wirklich fair für alle?

Seit einiger Zeit können Sie Ihren aktuellen Pensionskontostand auch über finanzonline abrufen. Für manche ist die Berechnung der zu erwartenden Pension durchaus in Ordnung. Aufgrund der Betrachtung über das gesamte Erwerbsleben gibt's aber auch leider Verlierer - oder besser gesagt vorwiegend Verliererinnen:

- Sie haben aufgrund der Kindererziehung einige Jahre gar nicht oder nur Teilzeit gearbeitet?
- Sie wollen bis zur Pensionierung die kommenden 20 - 25 Jahre in Vollzeit arbeiten und Ihrer Berufung erfolgreich nachkommen?

- Ihr Einkommen entwickelt sich aufgrund Ihrer Erfahrung und des erhöhten Zeitvolumens äußerst positiv? Dann ist zu erwarten, dass sich Ihr Letzteinkommen bei Pensionsantritt sogar halbieren wird.

Um ihre finanzielle Unabhängigkeit zu erhalten, helfe ich Ihnen gerne bei der richtigen Planung Ihrer persönlichen Pensionsvorsorge und einer individuellen Berechnung Ihres Pensionskontos.



## Infogespräch Harald Schick BGM Fraham & Markus Rohrer Obmann AVTC Steinholz Scharten

### Harald Schick

Welche Aktivitäten hat der Verein im ersten Halbjahr umgesetzt?

### Markus Rohrer

Trotz Covid konnte der OÖTV Mannschaftsmeisterschaftsbetrieb ohne nennenswerte Hindernisse durchgeführt werden.

### Harald Schick

Wie viele Vereinsmitglieder sind in diesem Bewerb vertreten?

### Markus Rohrer

Wir haben in den sechs Mannschaften (2 Herren-, 3 Senioren- und 1 Damenmannschaft) über 50 SpielerInnen genannt. Der Großteil der TeilnehmerInnen ist auch zum Einsatz gekommen. Die vier Jugendmannschaften mit 22 Jugendlichen steigen erst Ende August in die OÖTV-Meisterschaft ein.

### Harald Schick

Wie fällt die sportliche Bilanz aus?

### Markus Rohrer

Alle Mannschaften konnten sich in den jeweiligen Klassen halten und sich im Mittelfeld platzieren. Die 1. Herrenmannschaft hat mit dem Vizemeistertitel den Aufstieg in die II Klasse geschafft.

### Harald Schick

Was ist heuer noch geplant?

### Markus Rohrer

Derzeit werden gerade die Kinder- und Jugendkurse, getrennt in Anfänger- und Meisterschaftstraining, durchgeführt. Von 12.-15. August sind unsere Vereinsmeisterschaften im Einzel und im September wird noch ein Doppelturnier folgen.

### Harald Schick

Werden derzeit noch neue Mitglieder aufgenommen?

### Markus Rohrer

Da sich der Spielbetrieb nach dem enormen Andrang im Frühjahr wieder normalisiert hat, nehmen wir wieder neue Mitglieder auf.



## Gedenkmesse am 5. September 2021 zum 100. Geburtstag von Wilhelm Pittrof

**Aus Anlass des 100. Geburtstages des Langzeit-Chorleiters des DAVID-CHORS, Wilhelm Pittrof, übernimmt der DAVID-CHOR gemeinsam mit dem Kirchenchor der Stadtpfarre Eferding die musikalische Gestaltung des Gottesdienstes am Sonntag, 5. September 2021, 9.00 Uhr, in der Stadtpfarrkirche Eferding.**

Zur Aufführung gelangt die Missa secunda für gemischten Chor a capella des Renaissance-Komponisten Hans Leo Hassler.

Die Gesamtleitung liegt in den Händen von Valentin Pittrof, der in die Fußstapfen seines Großvaters Wilhelm getreten ist und seit 2019 Leiter des Kirchenchores der Stadtpfarre Eferding ist.

Michaela Deinhamer wird den Gottesdienst an der Orgel begleiten.

Dir. OSR Wilhelm Pittrof (1921-2003) leitete den David-Chor von 1962 bis 1983 und war gleichzeitig Kirchenchor-Leiter und langjähriger Organist in der Stadtpfarrkirche Eferding. Weiters gründete er die Eferdinger Chorjugend, die für den sängerischen Nachwuchs beider Chöre gesorgt hat.

Ein Teil der derzeit aktiven Sänger der beiden Chöre wurde durch Wilhelm Pittrofs Begeisterung inspiriert und hält nach wie vor den beiden Chören die Treue.

(Text: Heinrich Reinthaler)



## Neuer AK-Kinderbetreuungsatlas: Bezirk Eferding bleibt ein Vorbild bei der institutionellen Kinderbetreuung

**Der AK-Kinderbetreuungsatlas schafft einen umfassenden Überblick über das Kinderbetreuungsangebot in Oberösterreichs Gemeinden.**

Drei Altersgruppen – Unter-Dreijährige, Drei- bis Sechsjährige und Volksschulkinder – werden gesondert betrachtet und diverse Zusatzangebote (Gesunde Jause, Zivildienereinsatz, Naturerleben-Projekte, Integration usw.) berücksichtigt. Fazit für den Bezirk Eferding: Die Kinderbetreuungssituation hat sich leicht verschlechtert, ist aber immer noch auf hohem Niveau und liegt oberösterreichweit unter den Top-Bezirken. Vier Gemeinden konnten ihre Einstufung nach der letzten Erhebung vor

zwei Jahren nicht halten, nur eine (St. Marienkirchen a.d.P.) konnte sich steigern. Immerhin dürfen sich Eferding, Hinzenbach und Puppung über das Erreichen der höchsten Kategorie „1A“ freuen. Allerdings rutschte Haibach o.d.D. als einzige Gemeinde im Bezirk in die niedrigste Kategorie „E“ ab.

Experten/-innen des Institutes für empirische Sozialforschung (IFES) und der AK Oberösterreich werteten in jeder oberösterreichischen Gemeinde das Kinderbetreuungsangebot für die jeweiligen Altersgruppen anhand von vier Kriterien aus: Öffnungszeiten, Mittagessen, Sommerbetreuung und Schließzeiten – wobei die Öffnungszeiten differenziert betrachtet wurden

(Unter-Dreijährige mindestens sechs Stunden/Tag, Drei- bis Sechsjährige mindestens acht Stunden/Tag und Volksschulkinder mindestens vier Nachmittagsstunden/Tag – jeweils Montag bis Donnerstag). Die Anzahl der positiv erfüllten Kriterien ergab für jede Gemeinde eine von fünf möglichen Gesamt-Kategorien (von A bis E). Gemeinden, die zudem die Kriterien des Vereinbarkeitsindikators für Beruf und Familie erfüllten, konnten zusätzlich eine „1A“-Bewertung erreichen. In Gemeinden mit einem Zusatz „+“ bei der Kategorie „E“ gibt es Sonderprojekte wie gesundes Mittagessen, Einsatz von Zivildienern und Integration. In Gemeinden der Kategorie „E“ mit dem Zusatz „\*“ gibt es kein institutionelles



Betreuungsangebot für die entsprechende Altersgruppe.

### Gutes Gesamt-Ergebnis von 2019 nicht ganz erreicht

Drei der zwölf Gemeinden (25 Prozent) im Bezirk Eferding haben die bestmögliche Gesamt-Kategorie „1A“ erreicht: Eferding, Hinzenbach und Popping. Damit landet Eferding im Bezirksvergleich oberösterreichweit auf Platz 2. Einzig der Bezirk Linz-Land (inkl. Linz-Stadt) hat mit 52,2 Prozent eine höhere Quote. „1A“-Gemeinden bieten über alle Altersgruppen hinweg eine Kinderbetreuung an, die es Eltern und Alleinerziehenden ermöglicht, einer Vollzeit-Arbeit nachzugehen. 2019 waren es im Bezirk Eferding allerdings noch fünf „1A“-Gemeinden.

Alkoven und Fraham erreichten dieses Mal nur ein „A“ bzw. „B“. Alkoven, Prambachkirchen und Scharthen dürfen sich über eine „A“-Bewertung freuen. Drei Gemeinden wurden in die Kategorie „B“ eingestuft (2019 war es eine). Ein Lichtblick der Datenerhebung: Als einzige Gemeinde im Bezirk konnte St. Marienkirchen a. d. P. sein institutionelles Kinderbetreuungsangebot steigern. Sie verbesserte sich von „D“ auf „C“. Vor zwei Jahren zählte Eferding noch zu jenen wenigen Bezirken in Oberösterreich, in denen es keine E-Gemeinde gab. Das ist nun nicht mehr so. Haibach o.d.D. fiel von „D“ in die niedrigste Kategorie „E“. Insgesamt konnten vier Gemeinde ihre Einstufung vor zwei Jahren nicht halten.

### Angebot für Unter-Dreijährige teilweise ausbaufähig

Eltern mit ganz jungen Kindern haben es nicht leicht, Kinderbetreuung und Beruf zu vereinbaren. Denn bei den Unter-Dreijährigen erreicht im gesamten Bezirk keine Gemeinde die beste Kategorie „1A“, die anzeigt, dass Eltern hinsichtlich Kinderbetreuung problemlos einer Vollzeitarbeit nachgehen können. Aschach a.d.D., Eferding, Hinzenbach und Popping wurden wie 2019 mit „A“ eingestuft. Fraham erhielt als einzige Gemeinde ein „B“, die einstigen B-Gemeinden Alkoven und Scharthen müssen sich diesmal mit „C“ begnügen. Ein Plus: Eferding gehört zu jenen vier oberösterreichischen Bezirken, die bei den Unter-Dreijährigen

keine E-Gemeinde stellen, denn St. Marienkirchen a.d.P. konnte sich die Kategorie „D“ verbessern.

### Sehr gutes Angebot für Drei- bis Sechsjährige

Acht der zwölf Gemeinden (Alkoven, Eferding, Fraham, Hartkirchen, Hinzenbach, Popping, St. Marienkirchen a.d.P. und Scharthen) erreichen bei den Drei- bis Sechsjährigen die bestmögliche 1A-Kategorie und bieten somit Eltern ein optimales Betreuungsangebot. Das sind zwei Drittel aller Bezirksgemeinden – ein Wert, den in dieser Altersgruppe oberösterreichweit nur der Bezirk Linz-Land (inkl. Linz-Stadt) mit 69,6 Prozent knapp übertrifft. Stroheim und Haibach o.d.D. mussten allerdings in die E-Kategorie eingestuft werden.

### Bezirk Eferding ist bei Volksschulkind-Betreuung ganz vorn dabei

Beim Betreuungsangebot für Volksschulkind liegt der Bezirk Eferding im Bezirksvergleich ebenfalls an zweiter Stelle. Die Hälfte aller Bezirksgemeinden zeichnet sich mit einer sehr guten Betreuungsqualität aus: Alkoven, Eferding, Hinzenbach, Prambachkirchen, Popping und – neu – Scharthen wurden jeweils mit der höchsten Kategorie „A“ eingestuft. Fraham – vor zwei Jahren noch A-Gemeinde – verfügt über keine Nachmittagsbetreuung für Volksschulkind und ist nur mehr E-Gemeinde wie auch Haibach o.d.D.

Die genaue Kategorien-Auswertung für jede einzelne Gemeinde ist unter [kba.arbeiterkammer.at/](http://kba.arbeiterkammer.at/) auch Smartphone-tauglich abrufbar.



AK-Vizepräsidentin Elfriede Schober und AK-Präsident Dr. Johann Kalliauer präsentieren den neuen AK-Kinderbetreuungsatlas 2021

## Anfangspauschale für Caritas-Familienhilfe von € 5,- pro Stunde

Der Tarif für die Familienhilfe ist nicht nur sozial gestaffelt, sondern seit Jahresbeginn gibt es als „unkomplizierte erste Hilfe“ sogar eine Pauschale:

In den ersten 21 Stunden fallen lediglich € 5,- pro Stunde an.

[Nähere Informationen](http://www.mobiledienste.or.at)  
[www.mobiledienste.or.at](http://www.mobiledienste.or.at)





**WICHTIGE INFORMATION!**  
**Für die Bürger in den Gemeinden**  
**Land Oberösterreich !**



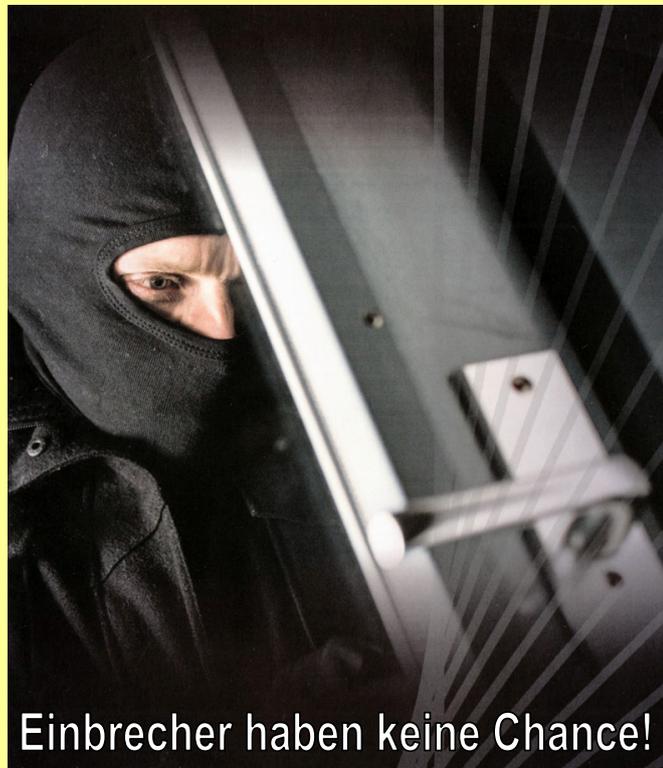
**Das beste Sicherheitssystem am Markt!**

**Direkt von der Generalvertretung.**  
**Schützt Sie, Ihr Haus und Ihr Hab und Gut!**

**KEIN KABEL, KEIN STEMMEN, KEIN SCHMUTZ !**

**Sie bekommen von**  
**der Landesregierung**  
**einen Zuschuss von**  
**30% max. 1000,- € plus**  
**500,- € von uns**  
**GUTSCHEIN!**

Wir helfen Ihnen bei der OÖ -  
Landesregierung für die Einreichung.  
Unser Unternehmen ist ein  
konzessionierter Alarmerrichter  
und wir sind bei der Landesregierung  
gelistet und bekannt.



**Einbrecher haben keine Chance!**

Wir besuchen Sie persönlich vor Ort und beraten Sie unverbindlich und kostenlos!  
Vereinbaren Sie gleich einen Beratungstermin unter der Rufnummer: 01-283 60 03

**Info-Telefon: Zentrale**  
**01-283 60 03**



[www.lang-alarm.at](http://www.lang-alarm.at) [info@lang-alarm.at](mailto:info@lang-alarm.at)



# Die Bezirkshauptmannschaft berichtet über den Zwischenstand der Impfungen



Auswertung aus e-Impfpass mit Stand 01.08.2021												
	1. Impf. 12 - 14 J.	1. Impf. 15 - 49 J	1. Impf. 50 - 79 J	1. Impf. ab 80 J	1. Impf. Gesamt	Quote 12 - 14 J.	Quote 15 - 49 J	Quote 50 - 79 J	Quote ab 80 J	Quote 1. Impf.	Quote 2. Impf.	Quote Vollimmun
<b>OÖ gesamt</b>	6.102	333.662	408.257	76.744	824.765	13,8%	51,4%	76,2%	91,5%	62,8%	53,0%	54,8%
<b>Bezirk Eferding</b>	157	7.907	9.539	1.697	19.300	15,2%	56,1%	77,7%	93,0%	66,0%	53,8%	55,2%
Bezirk Eferding												
Gemeinden aus Bezirk	1. Impf. 12 - 14 J.	1. Impf. 15 - 49 J	1. Impf. 50 - 79 J	1. Impf. ab 80 J	1. Impf. Gesamt	Quote 12 - 14 J.	Quote 15 - 49 J	Quote 50 - 79 J	Quote ab 80 J	Quote 1. Impf.	Quote 2. Impf.	Quote Vollimmun
Alkoven	26	1.549	1.789	317	<b>3.681</b>	16,0%	60,7%	81,5%	97,5%	<b>70,3%</b>	58,8%	60,4%
Aschach an der Donau	11	514	636	122	<b>1.283</b>	17,5%	56,1%	79,0%	93,8%	<b>67,0%</b>	53,9%	55,5%
Eferding	15	1.069	1.107	254	<b>2.445</b>	10,3%	55,6%	78,1%	97,7%	<b>65,3%</b>	51,6%	52,5%
Fraham	9	615	699	115	<b>1.438</b>	12,2%	58,8%	79,6%	91,3%	<b>67,7%</b>	55,3%	56,4%
Haibach ob der Donau	3	242	348	79	<b>672</b>	7,7%	48,5%	68,5%	88,8%	<b>59,2%</b>	47,2%	48,0%
Hartkirchen	21	881	1.193	255	<b>2.350</b>	19,1%	55,5%	73,6%	93,1%	<b>65,5%</b>	53,8%	55,0%
Hinzenbach	8	508	590	83	<b>1.189</b>	11,4%	56,9%	79,1%	86,5%	<b>65,9%</b>	53,4%	55,1%
Prambachkirchen	16	705	800	127	<b>1.648</b>	15,4%	54,7%	75,9%	89,4%	<b>63,6%</b>	49,8%	51,2%
Pupping	14	460	593	84	<b>1.151</b>	21,9%	61,7%	83,1%	84,0%	<b>70,9%</b>	57,7%	59,2%
Sankt Marienkirchen an der Polsenz	10	519	683	98	<b>1.310</b>	14,1%	52,3%	75,6%	91,6%	<b>63,2%</b>	51,6%	53,2%
Scharten	20	497	664	101	<b>1.282</b>	23,5%	52,1%	79,7%	94,4%	<b>64,8%</b>	55,4%	56,5%
Stroheim	4	348	437	62	<b>851</b>	9,1%	50,4%	72,2%	89,9%	<b>60,4%</b>	48,9%	50,4%

## Frahamer Läufer absolviert ersten Ultralauf

101,5 Kilometer zeigte die Laufuhr von Thomas Falkner, dem Obmann des Lauf- und tretrollerclub frahams nach Beendigung des Donautrails24 am 29. Mai in Linz an.

4 Gipfel (u.a. GIS, Pöstlingberg,...) und ca. 1900 Höhenmeter hatte er zu diesem Zeitpunkt im Rahmen dieses Laufevents absolviert – und das in einer Zeit von unter 12 Stunden – ein Ergebnis, das sich der Sportler so gut

nicht erwartet hätte. Diese tolle Leistung und vor allem die Leichtigkeit bei schwierigen Bedingungen (Gewitter, lange Regenphasen, rutschiges Gelände) erstaunte nicht nur den Athleten selbst.

Familie und Teamkollegen freuten sich mit ihm und gratulieren recht herzlich zu diesem tollen Erfolg.

(Text: Familie Falkner)



### IMPRESSUM

**Medieninhaber, Herausgeber u. Redaktion:**

Gemeinde Fraham  
 Bürgermeister Harald Schick  
 Planbachstraße 2, 4070 Fraham  
 Tel. 07272/23 15-10  
 FAX 07272/23 15-16

**E-Mail:** gemeinde@fraham.ooe.gv.at

**Druck:** Matousek&Matousek  
 Karl-Schachinger-Str. 15, 4070 Eferding

**Bilder:** Gemeinde Fraham, Vereine, Privat

**Text:** Harald Schick, Gemeinde, Vereine und Institutionen

**Bauamtstermin mit dem Amtssachverständigen des Landes Oö.**

17. August 2021  
 14. September 2021

Terminvereinbarungen sowie nähere Informationen erhalten Sie bei

Fr. Pötscher 07272/23 15-13



## Notrufnummern

Zahnärztlicher Notdienst	0732/78 58 77	Hausärztlicher Notdienst	141
Vergiftungszentrale	01406/43 43	Euro-Notruf	112
Tierärzte Notdienst	0800/400 171 286	Apothekennotruf	1455

## Sonn- und Feiertagsdienste

14. August 2021	Dr. Herbert Hörtenhuber	Tel. Nr. 07274/64 24
15. August 2021 (Maria Himmelfahrt)	Dr. Reinhard Aumayr	Tel. Nr. 07274/63 25
21. & 22. August 2021	Dr. Nesihe Sardest	Tel. Nr. 07272/43 15
28. & 29. August 2021	Dr. Reinhard Aumayr	Tel. Nr. 07274/63 25
4. & 5. September 2021	Dr. Stephan Mitterhauser	Tel. Nr. 07272/706 58
11. & 12. September 2021	Dr. Günther Schustereder	Tel. Nr. 07273/601 55
18. & 19. September 2021	Dr. Regina Arzt	Tel. Nr. 07272/23 36
25. & 26. September 2021	Dr. Gruber & Gruber OG	Tel. Nr. 07272/63 29
2. & 3. Oktober 2021	Dr. Nesihe Sardest	Tel. Nr. 07272/43 15
9. & 10. Oktober 2021	Dr. Günther Schustereder	Tel. Nr. 07273/601 55



### Nächste Gemeinderatssitzung

9. September 2021 - 19.00 Uhr  
inkl. Bürgerfragestunde

### Parteienverkehr Gemeindeamt

Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr  
Di 14.00 - 18.00 Uhr

### Nächster Redaktionsschluss

26. November 2021  
(Erscheinung KW 50)



Zivilschutz-Probealarm: 2. Oktober 2021  
Melden Sie sich jetzt für die  
Zivilschutz SMS an!



Anmeldungen unter: [www.zivilschutz-ooe.at/sms](http://www.zivilschutz-ooe.at/sms)



**FRAHAM**  
im Eferdinger Land

